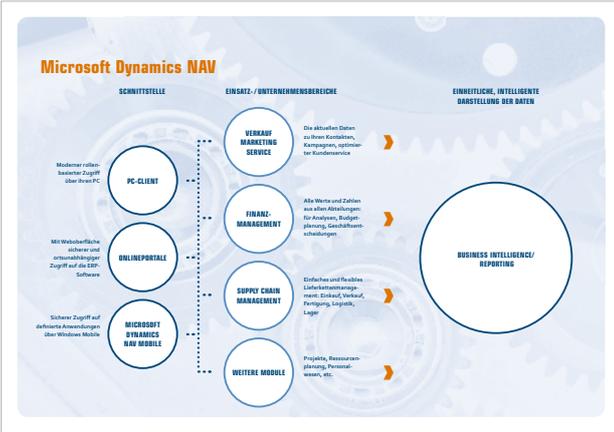


**konzeptwerk.**  
**Wir beraten.**  
**Wir planen.**  
**Wir setzen um.**  
**Wir haben die Erfahrung.**

ERP-Software für kleine und mittelständische Unternehmen:  
 Microsoft Dynamics NAV

konzeptwerk  
 Partner von Microsoft



**Wir sind überzeugt und überzeugen Sie gerne: Microsoft Dynamics NAV**

Microsoft Dynamics NAV ist die flexible ERP (Enterprise Resource Planning) Software für kleine und mittelständische Unternehmen, die uns seit vielen Jahren überzeugt. Wir haben sie bereits in ganz verschiedenen Branchen positiv zum Einsatz gebracht. Als bewährte Unternehmenssoftware mit weltweit 1,4 Millionen Anwendern dient sie als Grundlage, die spezifischen Geschäftsanforderungen schnell darzustellen, die Prozesse zu optimieren und die Produktivität des gesamten Unternehmens zu steigern.

**Extras inklusive**  
 Sehr nützlich bei der unternehmensspezifischen Umsetzung ist, dass das Grundpaket bereits alle Module enthält, um die Standardbereiche jedes Unternehmens individuell abbilden zu können. Das gilt für aktuelle und künftige Anforderungen. Microsoft Dynamics NAV ist zudem einfach auf die jeweilige Größe des Unternehmens und die Anzahl der Nutzer skalierbar.

**Überblick an jeder Stelle**  
 Jeder Mitarbeiter kann einen personalisierten Zugang erhalten. Er wird so mit den für ihn in seiner jeweiligen Unternehmensposition relevanten Daten versorgt. Das gewährleistet eine schnelle Übersicht, ermöglicht richtige Entscheidungen, fördert effizientes Arbeiten und bietet ein hohes Maß an Sicherheit.

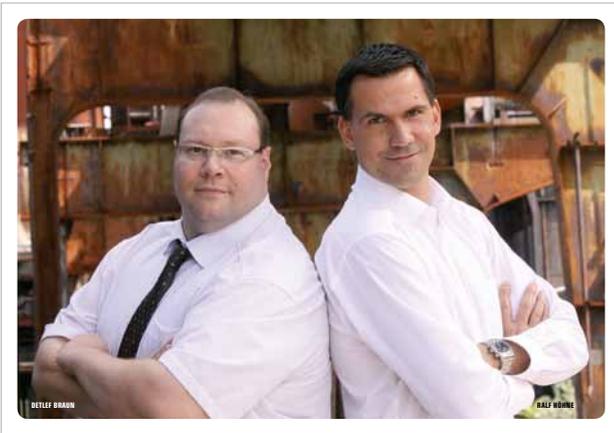
**Vorteile einer starken Partnerschaft mit Microsoft**

- Unsere Erfahrung zeigt, dass die Oberfläche von Microsoft Dynamics NAV vertraut wirkt, eine intuitive Handhabung fördert und eine hohe Nutzerakzeptanz garantiert. Das bestätigt auch die geringe Schulungsbedürfnisse.
- Die Software lässt sich einfach und schnell in die IT-Infrastruktur integrieren.
- Microsoft gewährleistet als starker und verlässlicher Partner Investitionssicherheit – über Jahre und Jahrzehnte hinweg.

Microsoft Dynamics NAV wird nur von Microsoft Dynamics Partnern vertrieben. Wir – als Partner von Microsoft – beraten Sie gerne, nehmen Ihre individuellen Anpassungen vor und gestalten mit Ihnen Ihre komplette ERP-Lösung.

„Kleine und mittelständische Unternehmen brauchen auf dem Weg zu ihrer individuellen ERP-Lösung einen direkten Ansprechpartner, der immer für sie da ist und dem sie vertrauen können. Erst dann wird es ein Erfolg.“

Detlef Braun und Ralf Hübne  
 konzeptwerk ist Microsoft Dynamics NAV Partner



**Unsere Stärke: individuelle ERP-Lösungen für kleine und mittelständische Unternehmen.**

Wir von konzeptwerk verstehen uns vor allem als Partner von kleinen und mittelständischen Unternehmen. Hier können wir unsere gesamte Stärke zeigen.

- Wir entwickeln gemeinsam mit unseren Kunden individuelle ERP-Lösungen und setzen sie um – vom ersten Projekttag über die Implementierung bis zur Schulung und Wartung.
- Wir sind persönlich für unsere Kunden und Partner da – als direkter Ansprechpartner, auch wenn zwischendurch einmal Fragen auftauchen.

**Persönliche Erfahrung zählt**  
 Microsoft Dynamics NAV ist die Unternehmenssoftware, die uns einfach überzeugt – von Anfang an. Seit 12 Jahren haben wir Erfahrung in der Betreuung, Einführung, Entwicklung und Schulung von Microsoft Dynamics NAV und kennen die Facetten des Einsatzes im Arbeitsalltag. Unsere langjährige Tätigkeit als Führungskraft in mittelständischen Unternehmen, die Verbindung von betriebswirtschaftlichem Know-how und IT-Erfahrung zählen sich für unsere Partner und Kunden besonders aus. Wir können mit diesem Hintergrund Kundenbedürfnisse erkennen und

entsprechend individuell beraten. Wir kennen die Module von Microsoft Dynamics NAV genau und auch die passenden Individualisierungen. Wir schließen die Potenziale voll aus und entwickeln dann eigene Komponenten, wenn sie für das Projekt einen wichtigen Zusatznutzen haben.

**Im Partner vor Ort**  
 Mit konzeptwerk werden wir uns gezielt an kleine und mittelständische Unternehmen und an Non-Profit-Organisationen wie Vereine und Verbände, die wir individuell und mit viel persönlichem Engagement beraten. konzeptwerk ist Ihr Microsoft Dynamics NAV Partner vor Ort.

„Ich könnte mir keinen besseren Partner als Detlef Braun vorstellen. Seine Erfahrung, seine Übersicht und seine Fähigkeiten, auch komplexe Fragestellungen zu einem positiven Gesamtergebnis zu führen, sind in unserem Beruf selten.“

Ralf Hübne Geschäftsführer, Diplom Kaufmann,  
 Schwerpunkt seit 1998 Microsoft Dynamics NAV

„Ich finde die Arbeit mit Ralf Hübne immer wieder sehr beeindruckend: Über Jahre hinweg sehe ich seine schnelle Auffassungsgabe, ganz gleich in welches Unternehmen er geht. Und durch das persönliche Gespräch mit dem Kunden findet er dann sehr schnell die Lösung, die zum Unternehmen passt.“

Detlef Braun Geschäftsführer,  
 Betriebsrat Fachrichtung Wirtschaftsinformatik,  
 Schwerpunkt seit 1998 Microsoft Dynamics NAV

**Image-Broschüre**

**Akquisitions-Broschüre**

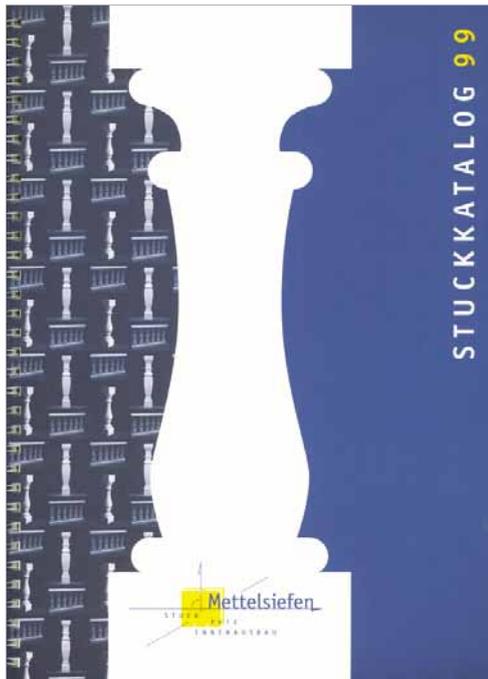
**Kunde:** konzeptwerk  
 Microsoft Dynamics NAV-Partner

**Unsere Leistung:**  
 Konzeption und Gestaltung der Broschüre, Erstellung der Informationsgrafiken sowie Reinzeichnung für den Druck

**skdesign**

Grafik- und Webdesign  
 © 2012 | Sibylle Kamphuis  
 und Susanne Kosub

www.skdesign-koeln.de  
 Telefon 0221 880 97 50



# Produktkatalog

## Katalog für Stuckelemente

**Kunde:** Mettelsiefen

**Agentur:** b.o. design

### Unsere Leistung:

Konzeption und Gestaltung

## skdesign

Grafik- und Webdesign  
© 2012 | Sibylle Kamphuis  
und Susanne Kosub

www.skdesign-koeln.de  
Telefon 0221 880 97 50





DeutschlandRadio Berlin

- 14. Feb. 1930
Hörspiel
Freie Fahrt
Autosser in Ostdeutschland
Von Paul Kuhl
15. Feb. 1905
Zeitsfragen
Gewaltenteilung
Vergangenheitsbewältigung
auf falschem
Von Christel und Hendrik
Bursick
17. Feb. 2005
DeutschlandRadio Werkstatt
Die Lösung der Gegenwart
vom Bandwurm der Plage
Divergenz in 10 Episoden
Von Dietrich Diefenbach
18. Feb. 1905
Ländereport
Wenn der Löwe kommt
Bundesländer fürchten
Bayerns Alleingänge
Von Arthur Dillmann
25. Feb. 1905
Ländereport
Intensivmedizin im
Wohnzimmer
Das Berliner
Home-Care-Projekt
Mit Ernst Ludwig von Aster
27. Feb. 1905
Ländereport
Alles schaut auf Schröder
Niedersachsen vor der Wahl
Von Werner Nording
18. Feb. 1930
Hörspiel
Es war ein Wirtel,
es war ein Leben
Berlin - Potsdamer Platz
Von Inge Braun und
Helmut Huber
Südafrika
Vergangenheits-
bewältigung
In einer Art Schnelllauf ver-
sucht Südafrika, seine Apartheid-Ver-
gangenheit aufzuarbeiten. In öffentli-
chen Anhörungen der Wahrheitskom-
mission erzählen Opfer ihre Geschich-
te, Täter bekennen ihre Schuld in der
Hoffnung auf Sühne. Die auf-
deckung der Wahrheit soll zur Veröh-
nung der ehemaligen Feinde betra-
gen. Die Autoren haben die Arbeit der
Kommission vor Ort verfolgt und do-
kumentieren sie mit eindrücklichen
Originalinterviews, Interviews und Be-
obachtungen.
DeutschlandRadio Berlin
15. Feb. 1905
Zeitsfragen

Feature



Wenn der Löwe kommt

Bayerns Alleingänge
Eigene Wege braucht das Land, sagt sich Ministerpräsident Edmund Stoiber und kündigt von Zeit zu Zeit den einen oder anderen Konflikt auf. Autobahngebühren, Bildungspolitik, Landesfinanzhaushalt. Kritiker unterstellen dem Freistaat, er solle sich aus der Solidargemeinschaft verabschieden. Die Landesregierung kontert, es gehe um mehr Wettbewerb zwischen den Bundesländern und um größere Unabhängigkeit vom Bund.

Alles schaut auf Schröder

Niedersachsen vor der Wahl
Wenn am 1. März die Niedersachsen ihren neuen Landtag wählen, kann sich die Landesregierung nicht nur auf die Aufmerksamkeit der in- und ausländischen Presse gewiss sein. Die Frage, die alle interessiert: Schafft Gerhard Schröder ein Ergebnis, mit dem er gestrickt auf das Kandidatenkarsussell seiner Partei aufsteigen kann oder scheitert er an den Hürden, die er sich selbst aufgeben hat?

Selbstinschätzung und Vorurteil

Russische Emigranten in Berlin
Unter der Überschrift »Rückkehr nach Charenton-les-Forges« steht die in Berlin lebenden Russen entweder als Taugenichtse oder als Hüften geschütteter Inochnischer oder als Mallois dar. Die Zeitschrift »Europa-Centers« spricht dagegen von der Bedeutung der Emigranten als Brücke zwischen Ostland und Westeuropa. Doch wie sehen sich die über-

Intensivmedizin im Wohnzimmer

Das Berliner Home-Care-Projekt
Berliner Krebspatienten müssen ihre letzten Lebensmonate nicht mehr in anonymen Krankenhäusern verbringen. Mit einem bundesweit einmaligen Projekt soll bewiesen werden, daß intensive ärztliche Betreuung auch in den eigenen vier Wänden möglich ist. Das kommt auch den Wünschen der meisten Patienten und ihrer Angehörigen entgegen. Es gibt

Spezial

»Wide Open World«

Der junge Brecht in den 20er Jahren



Bertolt Brecht 1931

Trotz oder wegen der großen Medienumkehr um den 100. Geburtstag von Bertolt Brecht bieten wir Ihnen im Deutschlandfunk zwei Monate lang den »jungen Brecht« und mischen uns damit ein in die aktuelle Auseinandersetzung über die Wirkungen seines Werks. Wir laden Sie ein zu einer Zentrale in die 20er Jahre und zurück in unsere Gegenwart. Dabei sollen Sie auf Ihre Kosten kommen, denn vom Musical bis zur Oper, vom Boulevardstück bis zur Straßentheaterrolle, vom einem neuen lyrischen Hörstück bis zum großen »Fitzers-Eiswurf« ist akustisch so ziemlich alles aufboten, was Hörspiel zu leisten vermag.

Grundsätzlich beschränken wir uns auf die Zeit bis 1933. Theodor W. Adorno sprach einmal von den 20er Jahren als einer »Wide Open World«, in der neue Kunst und die Vorstellung von einer befreiten Gesellschaft eng zusammenhängen, wo die Kraft der Provokation aus Utopien gespeist wurde. Und er erwähnt die besondere erotische Spielerei, den Glamour über den neuen Kunst lag, deren Kraft und Frische bis heute ungebrochen ist. Das Aufkommen des Faschismus hat die Entwicklung abgebrochen, und durch die langen Jahre des Kalten Kriegs ist sie weitgehend folgenlos geblieben. Zu entdecken sind immer noch grandiose Denkansätze, künstlerische Entwürfe, die es neu zu befragen gilt...

Was also bleibt, wenn die Irrtümer verbraucht sind? Zunächst einmal für uns Hörspiel-Liebe die aufregenden Textdokumente aus jenen Jahren: »Die Dreigeschensoper«, »Die heilige Johanna der Schlachthölle«, »Der Lindberghflug« oder die Sonette Brechts in der »Mafra-Notiz«. Mit Entzücken registriert man, daß der einzige Versuch, dem jungen Brecht für das Hörspiel zu entdecken, von Heinz Müller 1988 im Rundfunk der DDR gestartet wurde in seiner Jugendzeit »Fitzers-Eiswurf«. Nun aber haben sich gleich drei namhafte Regisseure früher Texte des jungen B.B. angenommen – ein episches, ein dramatisches und ein lyrisches Werk wurden in die akustische Kunst transportiert. Jörg Janning inszeniert die Sprechergeschichte »Burgin läßt es sein«, eines der frühen Meisterwerke des jungen Dichters. Klaus Hubert komponierte die Texte »Aus dem Leuchbuch für Seldic«.

bewohner« als lyrische Versuchsanordnung – Texte von provokanter Aktualität mit Max Raabe, Sophie Rois und anderen. Ulrich Gershard unternahm den Versuch, das noch nie aufgeführte Dramenfragment »Die Fleischnacker in Chicago« als historische aber auch aktuelle Aventure aus der Welt der Börsenspekulationen und des Finanzgeschehens zu erzählen.

Wir sind durch die erhaltenen Tondokumente der 20er Jahre und frühen 30er Jahre glücklicherweise in der Lage, Blicke aus der Vergangenheit ins Heute zu schenken. Und so treten bei uns der junge Brecht in der »Mafra-Notiz« von 1931 auf und Max Raabe als rappender Sänger der »Mafra-Notiz«, zu hören sind die schöne Carola Nebe, Brechts langjährige Mitarbeiterin Elisabeth Hauptmann, Ernst Busch, Helene Weigel, Kurt Gerron, Ulrich Wildgruber und Fritz Kortner, die unerreichbare Letzte Lutz singt in der »Dreigeschensoper«. Ihr ist auch das Hörstück von Karl Lippeggus gewidmet, »Bis die kalte Zeit uns frißt« – Lenya, Weill und Brecht in spannungsvoller Beziehung. Die nächsten zwei Monate bieten also jede Menge Unterhaltung mit Brecht an, Spaß am Denken und die Entdeckung eines der ganz Großen der Weltliteratur in der akustischen Kunst.

© Elisabeth Pantzer

Die genaue Sendetermin der Hörspiele finden Sie auf Seite 80

Programmheft

Rundfunk-Monatsprogramm

Kunde: DeutschlandRadio

Agentur: Mohr Design

Unsere Leistung:

Entwicklung des Grundlayouts, Gestaltung und Reinzeichnung für den Druck

skdesign

Grafik- und Webdesign © 2012 | Sibylle Kamphuis und Susanne Kosub

www.skdesign-koeln.de Telefon 0221 880 97 50

## Kompetenz in Komponenten und Systemen für Nutzfahrzeuge



## Proudly presenting: HAPPICH, ein Unternehmen



Konsequent qualitätsorientiert, mit traditionellem Sitz in Wuppertal und voreverzerrt in den globalen Märkten – das ist die **HAPPICH GmbH**, der führende Innenausstatter für Nutzfahrzeuge. Seit der Übernahme durch die **Pelzer Swiss AG** können wir diese Ziele nun als ein Mitglied der Pelzer Family Company mit neuer Kraft angehen. Die neue HAPPICH GmbH ist ein strategisch langfristig orientiertes, familiengeführtes Unternehmen. Es verfolgt langfristige Ziele, ist sicher und kompetent im Markt und hat sein Produktportfolio um Akustikteile ideal ergänzen können.

Mit diesem Schritt hat die Tradition der HAPPICH GmbH wieder eine klare Perspektive und Zukunftsfähigkeit gewonnen. Darauf freuen wir uns. Im Bewusstsein unserer Stärken und Qualitäten werden wir die kommenden Entwicklungen der Nutzfahrzeugindustrie prägen und richten unseren Blick auf Amerika und die wachsenden Märkte in Asien. Im Fokus unseres Schaffens stehen Sie – unsere Kunden, die Sie zu recht Ihr Vertrauen in die HAPPICH GmbH setzen und hohe Erwartungen an uns richten. Ihre Wünsche und Anforderungen mit den besten Technologien der Zukunft in den Fahrzeuginneräumen der Welt zu realisieren – das ist die Herausforderung, die uns antreibt.

## der Pelzer Family Company



- Märkte**  
HAPPICH entwickelt und liefert standardisierte Produkte sowie kundenspezifische Komponenten und Systeme für folgende Märkte:
- › Omnibusse
  - › Lastkraftwagen
  - › Land- und Baumaschinen
  - › Sonderfahrzeuge
  - › Schiffe- und Bootbau
  - › Schienenfahrzeuge
  - › Bauindustrie
  - › Luftfahrtindustrie
  - › Maschinenbauindustrie

- Entwicklungsaktivitäten**  
Gemeinsam mit unseren Partnern und durch die langjährige Erfahrung unserer Ingenieure und Anwendungstechniker sind wir in der Lage, unseren Kunden technische Lösungen zu bieten:
- › Baulinien zur Projektentwicklung
  - › CATIA V5 CAD System
  - › Technische Dokumentation
  - › Produktgeplante Homologation entlang des Produktlebenszyklus
  - › Design und Machbarkeitsstudien
  - › FMEA-Analysen
  - › Weiterentwicklung und -Einführung
  - › Prüflabore für nationale und internationale Produkte
  - › Lärmmessungen und akustische Vorausberechnungen

**Qualitätsmanagement**  
Ein umfassendes Qualitäts-, Umwelt- und Sicherheitsmanagementsystem stellt die Qualität unserer Produkte und Prozesse sicher. Wir erfüllen die Anforderungen der DIN EN ISO 9001 sowie DIN EN ISO 14001.

- Produktionstechnologie**  
Wir bieten unseren Kunden vielfältige Herstellungstechnologien an:
- › Extrusion und Co-Extrusion
  - › Spritzguss
  - › Wärmeverformung
  - › Aluminium und Zink Druckguss
  - › Elazieren, Lackieren, Pulverbeschichtung (und andere Oberflächenbehandlungen)
  - › Vulkanisieren
  - › Systemmontage
  - › Metallverarbeitung
  - › Mikroperforation

**Logistik**  
Ein zentraler Faktor ist für uns als weltweit agierendes Unternehmen eine punktgenaue funktionierende und reibungslose Logistik. Neue Informationstechnologien, bewährte JIT-Verfahren und die Unterhaltung lokaler Lager ermöglichen es uns, katalogisierte Standardteile innerhalb von nur wenigen Tagen weltweit versandbereit zu stellen. Professionelle Unterstützung erhalten wir durch mySAP® BI Automotive Version.

## Schließsysteme und Beschläge



**Rundumschließsystem**  
Anpassbare Schließzylinder und Schlüssel in verschiedenen Schließungen (Standard: 50 verschiedene Key-Codes) und weiteren kundenspezifischen Sonderschließungen bei großen und regelmäßigen Abnahmen.

Die Schließzylinder sind in unsere Griffe und Verschlüsse einbaubar. Vorteil ist ein deutlich geringerer Logistikaufwand bei unseren Kunden.

**Tür- und Klappengriffe**  
Einbaue- und Aufbaugriffe in verschiedenen Größen und Formen für unterschiedlichste Anwendungen wie Türen und Klappen aus Glas, Stahl, Aluminium, Sandwichaufbauten. Alle Griffe sind mit unseren Schloßsystemen, Innenbetätigungen und Schließzylindern kombinierbar.

Auf Wunsch können viele Artikel auch zentralverriegelungsfähig angeboten werden.

**Kofferkappenverschlüsse**  
Kofferkappenverschlüsse mit oder ohne Seitenmarkierungsleuchte in unterschiedlichen Betätigungsarten und Formen mit manueller, pneumatischer oder elektrischer Betätigung, z.B. über Zentralverriegelung.

In Kombination mit unseren standardisierten Schloßsystemen, Schließboizen, Innenbetätigungen und Stangen bieten wir Ihnen ein komplettes System an.

**Außenschwelliger Verschlüsse**  
Verschlüsse für Passagiertüren in Bussen in unterschiedlichen Designs und Funktionsumfängen wie Verriegeln bei Treibstoffbetätigung, Zentralverriegelungsfunktion, Signalabhängige Öffnen/Schließen über Mikroschalter, Kabelschalter zur automatischen Betätigung der 1- und/oder 2. Einstiegstür, Notbetätigung gemäß ECE R46 außen über roten Handgriff.

**Drehhalsenschlösser**  
Drehhalsenschlösser und Schließboizen in verschiedenen Größen und Festigkeiten sowie Oberflächenausführungen für Klappen, Kofferkappen und Türen u.a. mit den Funktionen: Ausperschutz und Anbindung für Außen- und Innenbetätigung.

**Haltestangensystem**  
Rohrbündiges Haltestangensystem (Konus-Spanntechnik) bestehend aus diversen Elementen wie Trennwandhalter, T-Verbindler, Distanzstück, Deckenlager, Bodenlager, Rohrverlängerung, Haltekammer, Eckstück mit 45° und 90° Winkelsitzung und Handlaufstütze. Mengeneinheitsliste in unterschiedlichen Farben lieferbar.

Das Haltestangensystem zeichnet sich durch eine unsichtbare Verbindung über einen Spreizkonus innerhalb des Rohres aus.

- Merkmale:**
- › Baukastenprinzip
  - › Möglichkeit der Kabeldurchführung
  - › abgedeckte Schweißstellen mit Kunststoffhüllen
  - › formbündige Verkleidung der Anschraubpositionen
  - › einfacher und schneller Teilaustausch

**Zentralverriegelung**  
Zentralverriegelung über einen bis maximal sechs getrennt schaltbare Kanäle. Auf Wunsch mit Alarmfunktion, zur elektrischen oder pneumatischen Ver- und Entriegelung der Schloßsysteme und Griffe mit Standardstellenelementen.

**Gasfedern**  
Gewichtsausgleichende Gasfedern in großer Typenvielfalt erleichtern das Öffnen und Schließen von Deckeln, Türen und Hauben.



# Imagebroschüre

## Unternehmensdarstellung zur Messe „NKW IAA“

**Kunde:** HAPPICH GmbH

**Unsere Leistung:**  
Konzeption und Gestaltung  
der 12-seitigen Messebroschüre  
in zwei Sprachen sowie  
Reinzeichnung für den Druck

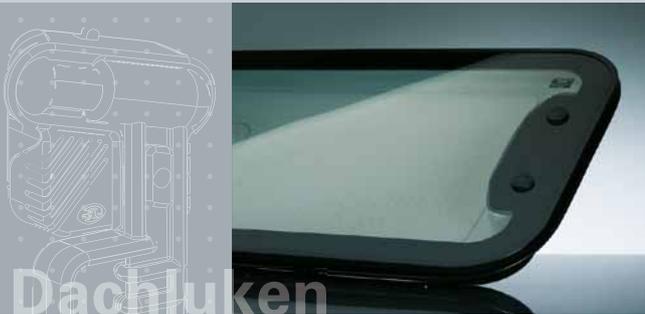
## skdesign

Grafik- und Webdesign  
© 2012 | Sibylle Kamphuis  
und Susanne Kosub

www.skdesign-koeln.de  
Telefon 0221 880 97 50

Komponenten

Components



Dachluken

Bell pushes

Rollos & Sonnenblenden

Lights & Ventilators

Profile

Profiles



Plastic

Gummiprofile

Edge protectors

Metallprofile

Schließsysteme und Beschläge

Locking devices and fittings



Locks

Griffe

Schlösser

Handrails systems

Scharniere

## Produktkataloge

### Katalogserie

**Kunde:** HAPPICH GmbH

### Unsere Leistung:

Gestaltungskonzept, Layout  
und Umsetzung

### skdesign

Grafik- und Webdesign  
© 2012 | Sibylle Kamphuis  
und Susanne Kosub

[www.skdesign-koeln.de](http://www.skdesign-koeln.de)  
Telefon 0221 880 97 50



# Heating and air conditioning technology



**HAPPICH GmbH** Heating and air conditioning technology

**Heating units**  
Passengers travelling by interurban and city buses which open their doors at bus stops are often exposed to unpleasant cold fresh air in the vehicle. Our retrofit heating units are a good solution when the weather is colder or for use in colder regions. Installed, for example, underneath seats, they offer a reliable and pleasant interior temperature and increase passenger comfort.

**Small heating unit**

- ▶ heating power 3.8 kW
- ▶ air flow 220 m<sup>3</sup>/h
- ▶ electrical power 20 W
- ▶ volume 54 db
- ▶ available as 12 V and 24 V

**Large heating unit**

- ▶ heating power 6.1 kW
- ▶ air flow 330 m<sup>3</sup>/h
- ▶ electrical power 30 W
- ▶ volume 56 db
- ▶ available as 12 V and 24 V

**Roof-mounted air conditioning unit**  
Cabs and special vehicles without air conditioning, such as ambulance vehicles with special constructions, can easily be re-fitted with our roof-mounted air conditioning units. The advantage: A single power connection enables our roof-mounted air conditioning units to implement all the functions of an autonomous air conditioning unit.

- ▶ plastic cover, white
- ▶ cooling power 3.5 kW
- ▶ air flow 440 m<sup>3</sup>/h
- ▶ electrical power 950 W
- ▶ ventilation speeds: 3
- ▶ weight: 32 kg
- ▶ available as 12 V and 24 V

**Integrable heating and air conditioning units**  
Our fully integrable heating and air conditioning units are ideal for installation in trucks and cabin vehicles, for example, farming and construction machinery. These compact units can also be retrofitted with little effort.

- ▶ heating power 18 kW
- ▶ cooling power 27 kW
- ▶ air flow 725 m<sup>3</sup>/h
- ▶ electrical power 360 W
- ▶ water fitting Ø 16 mm
- ▶ ventilation speeds: 3
- ▶ available as 12 V and 24 V

In addition, we offer integrable heating units with a heating power of 14.8 kW.

## Produktflyer

### Katalogserie

**Kunde:** HAPPICH GmbH und Pelzer Consult

**Unsere Leistung:**  
Gestaltungskonzept, Layout und Umsetzung

### skdesign

Grafik- und Webdesign  
© 2012 | Sibylle Kamphuis und Susanne Kosub

www.skdesign-koeln.de  
Telefon 0221 880 97 50